

Centre Interlangue d'Études en Lexicologie

Cahier du C.I.E.L. 1994 - 1995

Théories et pratiques
du
lexique

Contributions rassemblées par
Colette CORTES

Recueil publié avec le concours du Conseil Scientifique de
l'Université Paris 7 Denis Diderot .

Théories et pratiques du lexique

| | |
|---|-----|
| Introduction | 5 |
| Résumés des articles | 9 |
| Marcel PÉRENNEC, Université Lumière, LYON II | |
| La construction du signifié. | 15 |
| Jacques FRANÇOIS, URA 1035, CNRS, NANCY II | |
| Le profil aspectuel et participatif des prédications : perspectives algorithmiques interactives. | 43 |
| Blandine COURTOIS, LADL, CNRS, PARIS 7 | |
| Buts et méthodes de l'élaboration des dictionnaires électroniques du LADL. | 87 |
| Colette CORTÈS, C.I.E.L., Université de PARIS 7. | |
| Effets sur le lexique des mécanismes de la métonymie et de la métaphore. | 109 |
| Béatrice SALAZAR, C.I.E.L., Université de ROUEN. | |
| La formation diminutive en espagnol. | 155 |
| Dominique NEYROD, C.I.E.L., Université de PARIS 7. | |
| Les dérivés lexicalisés espagnols en <i>illo/ illa/ ón</i> : une contribution à l'étude de l'organisation du lexique et des processus de création lexicale. | 163 |
| Colette CORTÈS (PARIS 7), Helge SZABÓ (PARIS IV) | |
| Un exemple de catégorisation des noms, des verbes et des adjectifs par le langage naturel: les adverbes allemands en <i>-weise</i> . | 185 |
| Christine DURIEUX, ESIT, Université de PARIS III | |
| Texte, contexte, hypertexte. | 215 |
| Michel ROCHARD, ESIT, Université de PARIS III | |
| Une approche traductologique de la terminologie et de la révision. | 229 |

Comité de lecture : Colette CORTÈS (UFR E.I.L.A. Paris 7),
Brigitte HANDWERKER (Université Humboldt. Berlin), Jacques
POITOU (UFR E.I.L.A. Paris 7), Béatrice SALAZAR (Rouen).

C.I.E.L.
(Centre interlangue d'études en lexicologie).
Responsable : Professeur Colette CORTÈS
Université de Paris 7.
UFR. E.I.L.A.
2 Place Jussieu
75251 Paris Cedex 05
Tour 46-56. 2ème étage.

Les Cahiers du C.I.E.L. constituent la publication annuelle du Centre Interlangue d'Études en Lexicologie qui regroupe des lexicologues et traductologues anglicistes, germanistes, hispanistes et francisants de l'UFR E.I.L.A. (Études Interculturelles de Langues Appliquées) de Paris 7. On y trouve rassemblés les résultats des exposés et discussions de son séminaire mensuel.

Cette publication devrait permettre au groupe C.I.E.L. d'ouvrir le dialogue avec les collègues linguistes des autres universités françaises et étrangères intéressés par les problèmes de lexicologie.

Les cahiers du C.I.E.L. peuvent être commandés à l'adresse (complète) suivante :

C.I.E.L.
(Centre interlangue d'études en lexicologie).
Responsable : Professeur Colette CORTÈS.
Université de Paris 7. UFR E.I.L.A.
2 Place Jussieu 75 251 Paris Cedex 05
Tour 46-56 2ème étage.

Prix: 50 FF à adresser par chèque à l'ordre de Madame l'Agent-Comptable de l'Université de Paris 7.

U. P7 Cahier du C.I.E.L.
1994 - 1995

ISBN 2 906 731 19 - 6

Théories et pratiques du lexique

Contributions de

Marcel PÉRENNEC
Jacques FRANÇOIS
Blandine COURTOIS
Colette CORTÈS
Béatrice SALAZAR
Dominique NEYROD
Helge SZABÓ
Christine DURIEUX
Michel ROCHARD

Rassemblées par Colette Cortès

Théories et pratiques du lexique

**Les auteurs reçoivent deux exemplaires du Cahier du
C.I.E.L. 1994-1995.**

Contributions de

Marcel PÉRENNEC

4 ALLÉE DES PLATANES

69 380 LISSIEU

Jacques FRANÇOIS

1 BIS VILLA DU SENTIER

92 270 BOIS COLOMBEX

Blandine COURTOIS

LADL

CAMPUS JUSSIEU

TOUR CENTRALE 9 ÈME ÉTAGE

BUREAU 916

Colette CORTÈS

Béatrice SALAZAR

72 RUE SOEUR ERNESTINE

76 000 ROUEN

Dominique NEYROD

20 RUE PAUL VERLAINE

93 300 AUBERVILLERS

Helge SZABÓ

18 ALLÉE DE LA GAMBAUDERIE

91 190 GIF SUR YVETTE

Christine DURIEUX

74 RUE MICHEL ANGE

75 016 PARIS

Michel ROCHARD

(ADRESSE À VÉRIFIER AUPRÈS DE FRANÇOISE
GOURDAL)

